

Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz
Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz
Band: 70 (1961)
Heft: 6-7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tafel-Melasse
VÉRON

*seit 1898
 bevorzugt!*



WOLLDECKEN

in Beige und Grau
 gute, warme Qualität

Verlangen Sie unsere
 unverbindliche Offerte

F. & E. Stucki's Söhne

Tuchfabrik Steffisburg
 Telefon (033) 2 50 01

Verkaufsgeschäft in Thun: Untere Hauptgasse 15
 Telefon (033) 2 24 53

PEPSODENT
 mit Irium
 macht auch
 Ihre Zähne
 schimmernd weiss!



Ep 4/6



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



MAX JUNKER AG BERN
 SPORTKLEIDERFABRIK

PIT

das Qualitätszeichen
 für Patentmatratzen
 Schoner und Ottomanen

Olympia die beliebte
 Federkernmatratze

Bezugsquellen-Nachweis:
Pfaff & Isler, Therwil BL

BEAUTY BAR

Sibonet

die
 epochemachende
 Feinseife
 mit Hautcrème-
 wirkung. Alkalifrei.
 Hartwasser-
 beständig!

Vorzügliche Reinigungswirkung. Die Haut wird gleich-
 zeitig angenehm eingefettet, weich und geschmeidig.
 Keine Seifenrückstände mehr in Lavabos und Bade-
 wannen.

Seifenfabrik Schnyder Biel 7

REISEMARKEN

jetzt 33 1/3 Prozent billiger
 denn nun erhalten Sie sogar
 6 Reisemarken
 für 4 gefüllte «Merkur» Sparkarten

„MERKUR“

Spezialgeschäft für Kaffee und Tee

CLICHES

jeder Art für Illustration und Werbung

GRAVUREN

und Stempel für Druck- u. Prägezwecke

CLICHEFABRIK UND GRAVIERANSTALT
PFISTERER AG., BERN
 BALDERSTRASSE 30 · TELEPHON 53433

Durisol

das bewährte Baumaterial

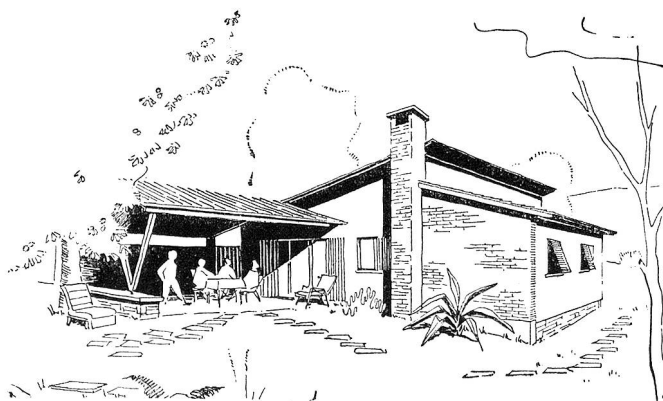
(Mauersteine, Isolierplatten, Hourdis, Aussenwand- und Dachplatten)

DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH Tel. 051/886981

Die feinsten Teigwaren Maccaroni ... aber DALANG



Altorfer-Ferienhäuser



Wir bauen moderne, schöne Altorfer-Ferienhäuser, die von uns fixfertig, wohnfertig eingerichtet werden. Altorfer-Ferienhäuser werden dieses Jahr gebaut im Zürcher Oberland, in Davos, in Flims, in Zuoz im Engadin, in Cadro und Morcote im Tessin (Häuser in Morcote mit Bootshaus und Privatstrand).

Weitere Ferienhäuser planen wir in Arosa, Lenzerheide, Klosters und Bissone im Tessin.

Viele Besitzer von Altorfer-Ferienhäusern bewohnen ihr Haus selbst nur kurze Zeit und übertragen uns in der übrigen Zeit die Vermietung. Wir sind deshalb in der Lage, einige Altorfer-Ferienhäuser zu vermieten in

Weggis, Arosa, Klosters, Flims, Lenzerheide, Bissone, Cadro, Ponte Tresa, Monte Bré und im Zürcher Oberland

Über Weihnachten/Neujahr und im Februar 1962 sind schon jetzt alle Häuser belegt.

Altorfer AG, Abt. Ferienhäuser, Tel. (055) 91931, Wald (Zürich)

Dermaplast

Schnellverband

ZENTRALSTR.12

W. NIEVERGELT

ZÜRICH 3

CLICHÉS

Pharmazeutische

Spezialitäten

Chemische Produkte



CILAG-CHEMIE Aktiengesellschaft Schaffhausen

**Baumwoll-Spinnerei
und -Weberei
Wettingen / Aargau**

Baumwolltücher glatt, geköpert und gemustert in
roh, gebleicht und gefärbt

Spezialitäten: Leintuchstoffe und Bazin, Berufs-
kleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, facon-
niert und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt-
und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicos und
Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

FISCHER & CO.

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art
Textilien, Filter und Presstücher
An- und Verkauf gebrauchter Säcke
«Fischbein» Sackzunähmaschine

ROMANSHORN TG

Telefon 071/6 36 12



*Gebrüder
Matter A.G.
Kölliken*

*Buntgewebe
Lützen Nestel
Knöpfe Schnallen*

**WIDMER-BRUNNER AG
SAFENWIL**

wibrusa

fabriziert:

**Patentmatratzen, Schoner,
Obermatratzen** in allen Aus-
führungen.

**Deckbetten, Steppdecken
und Überwürfe**

WOLLDECKEN

in grosser Auswahl
für jeden Bedarf

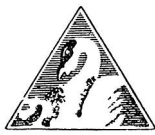
**TUCHFABRIK VETSCH AG
GRABS SG**

**KONRAD EISENHUT AG
LANGENTHAL**

Leinen- und Baumwollweberei

Wir empfehlen uns für

Bett- und Küchenwäsche in nur be-
sten Qualitäten; Zwilche und Drilche
für Bekleidungs- und Industriezwecke
Feldbett-Segel; Handarbeitsleinen



Gegründet 1834

Jurassische Bettfedernfabrik

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig
Delsberg** Bernerstrasse 4

**KÜNZLI & CIE. AG
MURGENTHAL**

Bunt- und Leinenweberei

Beste Qualitäten in

Bett- und Küchenwäsche, Storen-
stoffe, Drilche, Berufskleiderstoffe,
Schürzenstoffe

Bewährte Qualitäten in
BETT-, TISCH- UND KÜCHENWÄSCHE
für Spitäler und Anstalten

Mit TEXYLON-SUISSE-Ausrüstung erhalten die
Gewebe eine hervorragende Stärke und eine längere
Lebensdauer

Achten Sie auf die Qualitätsmarke



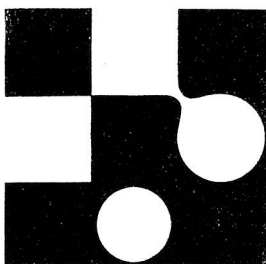
AG WEBEREI WETZIKON

Leinen- und Baumwollweberei
Verkaufsbureau: Zürich
Brandschenkestrasse 45

Alba Allgemeine

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT BASEL GEGRÜNDET 1869

Unfall- Haftpflicht- Baugarantie-
Feuer- Diebstahl- Glas- Wasser- Kasko-
Maschinen- Auto-Versicherungen



**Clichés
Schwitter AG
Basel - Zürich**

UNSERE ARBEITSGEBIETE

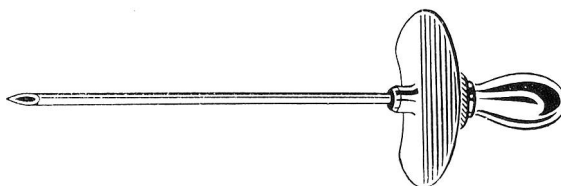
Clichés für
Ein- und Mehrfarbendrucke
in Zink, Kupfer und Leichtmetall
Farbenphotographie
für Kunst und Industrie
Albert-Fischer-Galvanos
Kunststoff-Duplikate
Gummi-Duplikate
Matern, Stereos
Prägeclichés für alle Zwecke
Amerikanische Retouches
Photo-Vergrößerungen
Industriephoto



- Von hohem Nährwert!
- Ausgiebiger, da stärker
konzentriert!
- Herrlich im Geschmack!

DELVO

Die Schweizerische Qualitäts-
Injektions-Nadel



Fabrikant: **Adrien Delémont, Biel**
Verkauf durch Fachhandel

Jederzeit

Gesund durch

Eptinger

Mineral-
und Tafelwasser

und

Pepita

Grapefruitsaft + Mineralwasser

für Jedermann





Wir alle trinken **OVOMALTINE**



Der Meistgekaufte!

Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft



Leinenweberei SCHWOB & CIE. AG, BERN

Nur Hirschengraben

Fabrikation von Leinen, Halbleinen und Baumwolle
in besten Qualitäten

**Brautaussteuern, Hotel-, Spital- und Anstalts-
wäsche**
Verlangen Sie unverbindliche Offerten

A.W. GRAF AG

Weberei

ILLNAU ZH

Betttücher roh und gebleicht 125–240 cm in
Baumwolle und Zwirnhalbleinen.

Doppelmolton, Cretonne roh und gebleicht.

**Wer seine Kinder währschaft kleidet,
kauft ihnen ein Paar Vetter-Schuhe!**



Bezugsquellen-Nachweis:

VETTER & CIE., Schuhfabrik, HUTTWIL i. E.

Der **NUXO** Tip

Es zeigt sich stets von neuem:

Wer einmal Nussella probiert, der bleibt dabei ... weil er spürt, dass Nussella gut tut. Denn: Nussella — aus hochwertigen Oelfrüchten gewonnen — ist durch seine harmonische Zusammensetzung auf die natürlichen Bedürfnisse des Organismus abgestimmt.

J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil SG

stuber

SEIT 60 JAHREN GUTE UND PREISWERTE
SCHUHE FÜR MÄNNER, FRAUEN + KINDER

**Arbeitsschuhe - Bergschuhe
Wanderschuhe - Skischuhe
Rollerstiefel**

SCHUHFABRIK STUBER & CO AG

Herzogenbuchsee BE - Tel. 063/5 14 43

**Walter Vetsch
Woldeckenfabrik
in Sennwald**

liefert vorteilhaft:

**Woldecken
Kinderwoldecken
Reisedecken
Wollwatten**

**Tricotwarenfabrik Mollis
HEINRICH ZINGG SOEHNE AG**

die günstige Bezugsquelle für

Damen-, Herren- und Kinderwäsche
Tricotpyjamas
Trainingsanzüge

Spezialität: Pullover und Westen
aus dem bekannten
ZINGG-TWIST

SPEZIALFABRIK für gute

**Sport- und
Arbeitsschuhe**

Karl Jordan AG SCHUHFABRIK
BRITTNAU AG



seit 1881

**Kissen
Deckbetten
Flach-Duvets**

in bewährten
Qualitäten

Bezugsquellen-Nachweis:

BETTFEDERNFABRIK BASEL AG
Manufacture de plumes et duvets Bâle S.A.



MÜLLER & KREMPER AG

Limmatstr. 107 ZÜRICH Tel. 42 26 66

Spitalbedarfsartikel

Injektionsspritzen
Bronchitiskessel
Inhalationsapparate
Nierenschalen
Bade- und Fieberthermometer
Bettschüssein
Urinflaschen
Urinmessgläser
Medizin-Einnehmegläser
Haemometer
Schüttelapparate
Personenwaagen, amtl. geeicht



in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken
SCHILD AG**
Bern und Liestal



Besser gehen in OSBO-Sana

Fussgerechtes Schuhwerk, heute eine ärztlich festgestellte Notwendigkeit

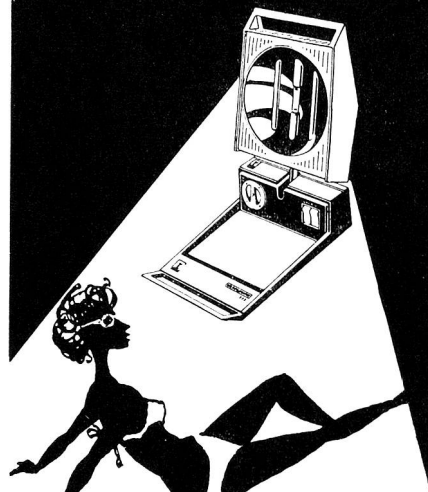
Fragen Sie bei Ihrem Schuhhändler nach den überall Anklang findenden OSBO-Sana-Modellen in Standard u. modischer Ausführung für Damen u. Herren

Bezugsquellen-Nachweis:

OSBO Schuhfabrik AG, Liestal

Tel. (061) 84 31 08

Gesund und schön



Höhensonne
ORIGINAL HANAU

Neue Modelle

Preise ab Fr. 152.-

Erhältlich in Sanitäts- und Elektrofachgeschäften
Prospekte und Bezugsquellen gegen Coupon durch

SIEMENS EAG

Abt. SIREWA

Löwenstraße 35

Zürich 1

Tel. (051) 25 36 00

Ich bitte um Informationen über die "Höhensonnen" ORIGINAL HANAU und um Angabe von Bezugsquellen

Name:

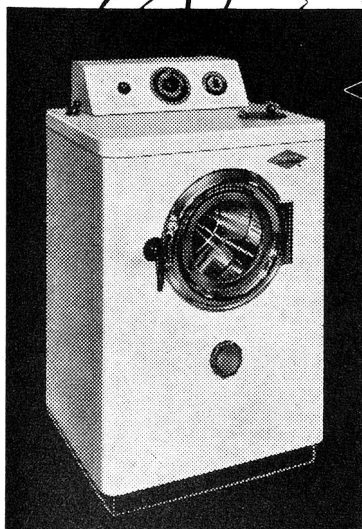
Ort:

Straße:

BRUGGMANN



DIESER
HINWEIS
SAGT ALLES!



Der bevorzugte Waschautomat

Alle Besitzer der vollautomatischen Waschmaschine Wyss-Mirella rühmen ihre grossartige Arbeitsleistung und können sich diese schweiz. Konstruktion nicht mehr aus ihrem Haushalt wegdenken.

Grössen für 4, 6, 9 und 12 kg
Trockenwäsche

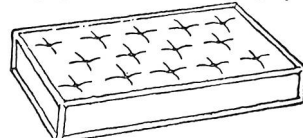
GEBR. WYSS, WASCHMASCHINENFABRIK, BÜRON/LU, TEL. 045/3 84 84

B
E
S
S
E
R

R
U
H
E
N



*Twett, i hett es
Rosshaarbett!*



ROSSHAAR

die beste Matratzenfüllung

auf handwerklichen Matratzen
vom

SATTLER-TAPEZIERER

Haltbare
Kissen und
Deckbetten
für strengen Gebrauch
in Spitälern
Sanatorien
Kuranstalten
von

Bettfedernfabrik
 **Müller-Jmhoof**
Nachf. Müller & Co.
Manufacture de plumes et duvets
Zürich 48
Juchstrasse 46
Postfach
Tel. (051) 52 46 10
Bezugsquellen-Nachweis

Seit Jahren
liefern wir:

661

**Erprobte,
masshaltige
und
physiologisch
einwandfreie**

Bluttransfusions— Schläuche

Sie sind
für höchste
Ansprüche
aus
**glasklarem
Weich-PVC**
hergestellt.



Gebräuchlichste
Dimensionen:
3x4,4 mm und
3,5x4,8 mm,
in Rollen
à 100 m,
Enden
zugeschweisst.
Andere Grössen
ebenfalls
kurzfristig
lieferbar.

Cheddite-Plastic AG, Liestal, Telefon 061 84 14 33

Ein neuer Weg

auf angenehme und wirkungsvolle Art —
ohne Hungerkur! — Gewichtsverminde-
rungen zu erzielen.

minVitin

WANDER

**die neuartige Diät-nahrung
zur Reduktion des Körpergewichts**

- Kein Hungergefühl
- Keine Esslust
- Kein Leistungsabfall
- Keine Müdigkeit

Einfache Zubereitung.

Originaldosen zu 225 g und vorteilhafte
Grosspackungen mit den Aromen: Kaffee,
Schokolade, Neutral.

Verlangen Sie die aufschlussreiche
Gratisbroschüre.

MINVITIN, ein neues Produkt der
Dr. A. Wander AG, Bern

vollkommen für
alle Feinwäsche



Zart, wundervoll und sparsam wäscht und pflegt «express» alle Ihre feinen Sachen: Wolle, Nylon, Seide, Kunstseide, aber auch Kleider, Mäntel, Teppiche, Polster, Vorhänge, gestrichene Möbel, Wände und überhaupt alles, was Wasser verträgt.

**Sträuli wäscht
alles vollkommen**



RILA

die bewährte

Schweizer Matratze

aus GURIPREN-Kunstschaumstoff

Speziell für Massenlager geschaffen

robust
hygienisch (selbstlüftend)
verblüffend leicht (ca. 5kg)

unverwüstlich
braucht keinerlei Pflege
niedriger Preis

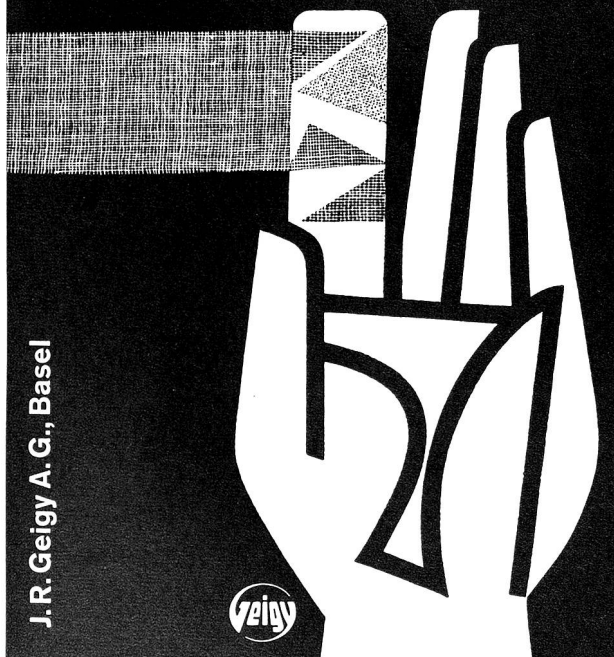
Prospekte und Auskünfte vom Hersteller

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)

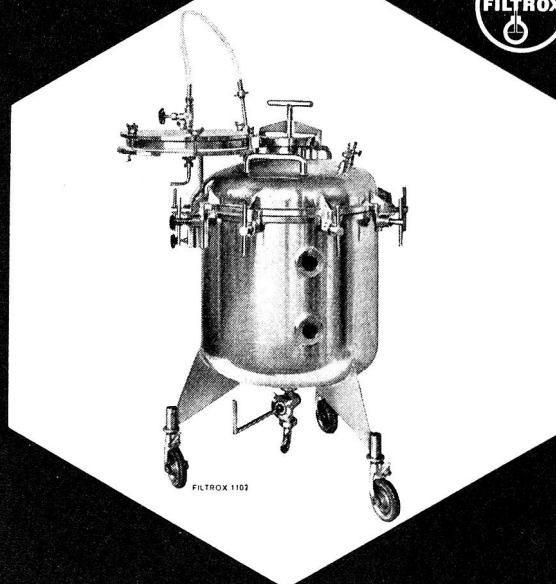
Telefon 051 / 95 94 21

Desogen

hochwirksames und reizloses Desinfiziens
zur Reinigung verschmutzter oder
verkrusteter Verletzungen und Wunden,
zur Spülung infizierter Wunden, für
Umschläge und Verbände.



J.R. Geigy A. G., Basel



FILTROX Einschichtenfilter Modell 400
demontierbar zusammengebaut mit 150 l Druckkessel;
rostfreier, säurebeständiger Stahl; Filterfläche 0,12 m²;
Trubraum 2,8 l; Leistung 60 120 l/h; für die Blut-
serum Industrie.

Generalvertretung und Lager:

BACHOFEN & CO. — ZÜRICH 7/30
Postfach Tel. (051) 34 03 34

van Baerle's moderne



Waschmethode
1000 fach bewäh

Alba	Modernes Vollwaschmittel auf Seifenbasis
Suptin	Konfektioniertes Universal-Waschmittel mit Bleichmittel
Supal	Konfektioniertes Universal-Waschmittel ohne Bleichmittel
Silavit	Waschalkali für die Vorwäsche
Vaco Syndet	Spezialprodukt für das Waschen von fettig-schmutziger Küchenwäsche und Überkleidern

van Baerle & Cie. AG Münchenstein 061 46 89 00



Medaille als Andenken an unseren verehrten General
50 mm Durchmesser

in Bronze per Stück Fr. 8.—
in Silber 0.925 per Stück Fr. 20.—
in 18 Karat Gold, per Stück Fr. 300.—
Änderungen vorbehalten

HUGUENIN

MÉDAILLEURS seit 1868

LE LOCLE

Gastgewerbe und Spitäler wählen NILFISK

zur Verbesserung von Klima und Arbeitsleistung. In einem Bruchteil der bisher aufgewandten Zeitschaffen Sie ganze Berge von Staub und Abfällen weg ... bei einer Leistung, die verblüfft. Gleichzeitig vermindern Sie Ansteckungs- und Feuergefahr.

Vorzüge, die für NILFISK entscheiden:

- Größtes Fassungsvermögen, hygienische Reinigung
- Ablagerung des Schmutzanfalles direkt im Behälter (Zyklonsystem!)
- Außergewöhnliche und immer gleichbleibende Saugleistung
- Äusserst leichte Bedienung, da handlich und sehr beweglich
- Maximale Betriebssicherheit. Außergewöhnlich wirtschaftlich
- Sie haben die Wahl unter 4 Spezialmodellen: G 70, G 71, G 72, G 73 mit 1—3 Motoren

NILFISK
GROSS-STAUBSAUGER

BON

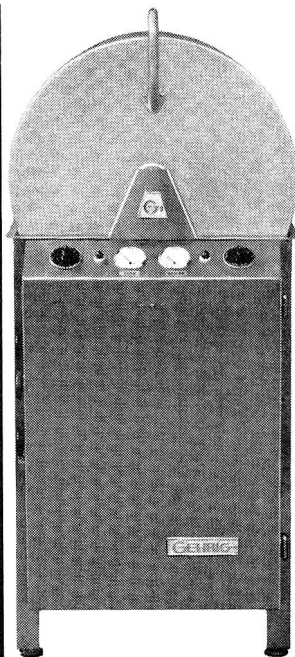
- ☐ Wir wünschen Gratiszustellung Ihres Prospektmaterials über NILFISK-Großstaubsauger
- ☐ Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung

K1

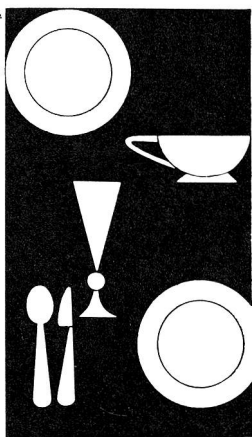
für Gastgewerbe und Krankenanstalten sind speziell konstruierte, erstklassige Hochleistungs-Apparate. 50 Jahre Erfahrung auf dem Gebiet der Saugtechnik bürgen für raffinierte Konstruktion und höchste Qualität.

NILFISK AG. Limmatquai 94
Zürich Tel. 051/34 53 50





G1

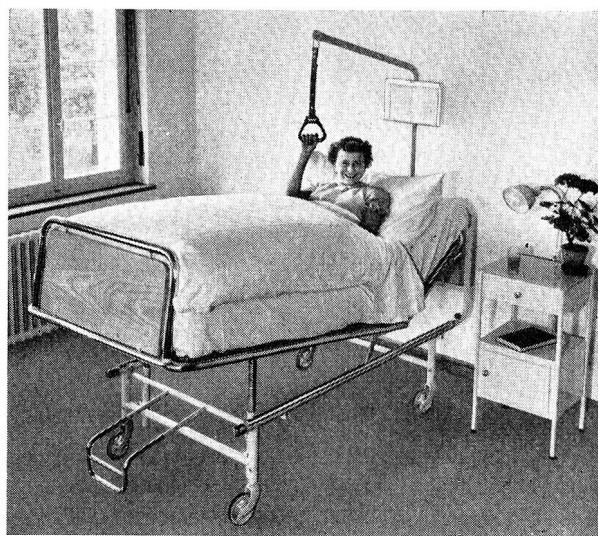


G1 die formvollendete schweizerische Geschirrwash- und Gläser-Spülmaschine. — Trotz kleinstem Raumbedarf, größte Leistung! Sparsamste automatische Waschmittel-Dosierung! Glanz Trocknung! — Wir beraten Sie gerne!

GEHRIG

F. Gehrig & Co., Fabrik elektr. Maschinen und Apparate, BALLWIL/LU
Telephon 041. 89 14 03

Hochlager- Krankenbetten und übriges Krankenmobiliar



immer tadellos und vorteilhaft durch

Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach

vorm. Th. Breunlin & Cie. Tel. (061) 85 17 91



Das Edelweiss — Symbol der Reinheit

Sanitized

— Hygiene und Sauberkeit

Superba-Matratzen

sind *Sanitized* also
dauernd hygienisch, frisch und sauber

Superba-Matratzen

mit Vollgarantie auf Grund 30jähriger Erfahrung

Superba S.A. — Büron LU

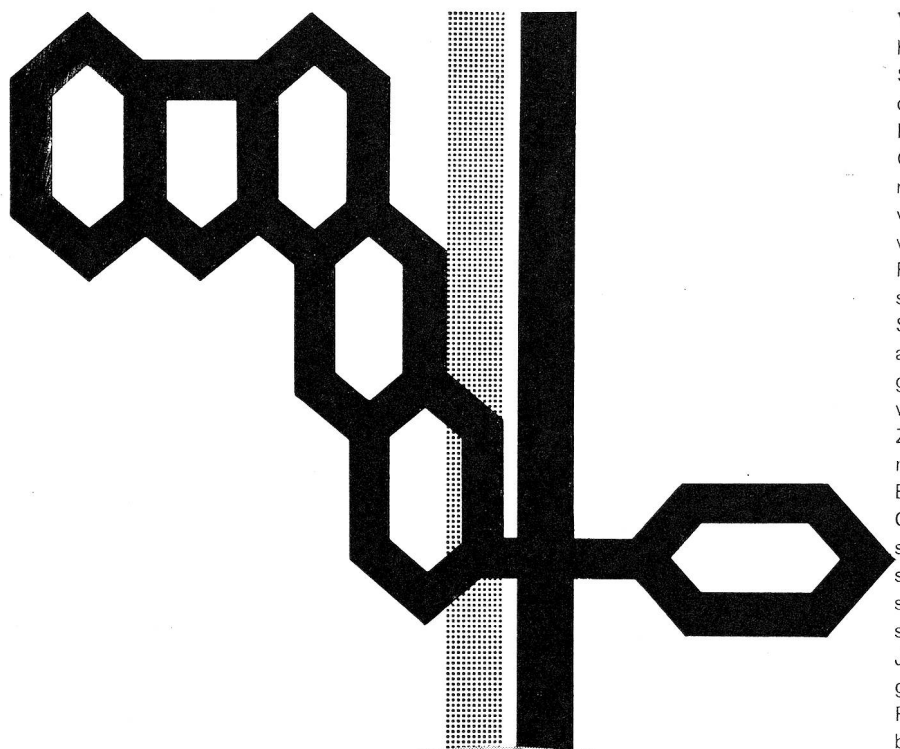
FRICAR *Mignon*

Universal- Kleinpumpe

für Saug und Druck
im Sprechzimmer des Arztes



Nähere Angaben und Prospekt durch
FRICAR AG Zürich 1 Limmatquai 3
Telefon 051 / 32 57 19



Wie der Schriftsteller und der Künstler, so hat auch der Erfinder Anspruch auf den Schutz seines geistigen Eigentums. Erst die seit dem XIX. Jahrhundert bestehenden Patentgesetze ermöglichen jedoch den Grossunternehmen der industriellen Chemie ihre intensive Forschungstätigkeit. Die von Jahr zu Jahr wachsenden Summen, welche die chemische Industrie in die Forschung investiert, um mit der wissenschaftlichen und technischen Entwicklung Schritt zu halten, können nur dann verantwortet werden, wenn Erfindungen gegen Nachahmung und fremde Ausbeutung wirksam geschützt sind.

Zahlen vermögen am besten die Ausdehnung der Forschung zu beleuchten: Zu Beginn unseres Jahrhunderts besass die CIBA ungefähr 150 Patente, heute verfügt sie über mehr als 14000, die sich auf über sechzig Staaten verteilen. Diese Patente sind das Ergebnis angestrebter Forschungsarbeit, für welche die CIBA im Jahre 1959 über 70 Millionen Franken aufgewendet hat.

Ruf und Ansehen der CIBA in allen Arbeitsgebieten beruhen auf Tradition und den Errungenschaften einer zielbewussten Forschung.



Britisches Patenturkundensiegel aus dem Jahre 1868.

C I B A